

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

July 11, 2021 / 11 julio, 2021

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

I remember very well that when I was in seminary, a priest from Germany lived with us for a year to study at the University of Notre Dame. He really liked going to art museums. One Saturday he went to the art museum in Chicago to spend the day there. When he arrived back at the seminary late that night, I asked him, "How did it go?" He replied, "By seeing so much beautiful art, my soul sang."

What a beautiful answer: "My soul sang." He made me think of leisure. It is a word that is not widely used or understood today. Many think that leisure is what we do in our free time, like the activities we do to fill the time when we are not working. But leisure is not only activities to fill time, they are activities that should make the soul sing.

In next Sunday's Gospel (Mark 6:30-34), Jesus invites his apostles to leisure: "Come away by yourselves to a deserted place and rest a while" (v.31). Jesus wanted to "reconstruct" His apostles, to lift their souls to be lighter. The leisure that Jesus called them to was to strengthen them to be able to follow Jesus more strongly. This is the key. Today, it is very easy to fill our time with things that do not reconstruct us. It is very easy to spend many hours on YouTube or Facebook. It's easy to get lost in a video game, or watch series after series on Netflix. These things are not bad in and of themselves and, yes, they can give us rest, but Jesus calls us to "holy leisure," that is, to activities that lift the soul. For example, looking at beautiful art, or listening to classical music, or reading a well-written novel, or attending a play, or going for a walk alone, or walking with a friend, or reading the Bible or a spiritual book, or watching a movie about an uplifting topic. These are examples of activities that not only give us rest, but reconstruct us, that make our soul sing. God wants us to have strong souls to do the work of ministry. Holy leisure strengthens the soul and refreshes us to be able to do the work of God with more strength and dedication. We cannot only do things to fill our free time, it is important to do things that truly make our soul sing. What are the activities that you do in your free time? What activities can you incorporate into your leisure to make your soul sing? What else do you need to strengthen your soul?

Parish News

Last week I finished the reflections on the Vision Statement for our parishes. The last part of my reflections on the Pastoral Plan is about the Core Value of our parishes. The Core Value is: "We incarnate Jesus Christ, as known from Sacred Scriptures, Revelation and Tradition. We commit to live his teachings at all times." The first phrase of the Core Value is very powerful: "We incarnate Jesus Christ." It reminds me of the role of a priest when he is celebrating the sacraments. In this role, he is "altus Christus," or "another Christ," present in a very real way to the faithful, administering the sacraments. To be "another Christ" is not only the role of the priest, but of all the baptized. This means that we make Jesus present today through our testimony. And precisely, the point of the Pastoral Plan is this: to form ourselves to be other Christs. One can read this entire plan, the Mission Statement, the Vision Statement and all the categories, through the lens of this goal. Jesus is absent in many hearts, and we incarnate Jesus; we make him present, we make him real, we make him visible through our testimony. How important it is to form other Christs in our parishes to make Christ incarnate in our world!

I hope all of you are enjoying these summer days and finding time for some relaxation. God bless you always!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Me acuerdo muy bien que cuando yo estaba en el seminario, un sacerdote de Alemania vivió con nosotros por un año para estudiar en la Universidad de Notre Dame. A él le gustaba mucho ir a los museos de arte. Un sábado fue al museo de arte en Chicago para pasar el día allá. Él regresó tarde en la noche y cuando lo vi, le pregunté, “¿Cómo le fue?” Él me respondió, “Al ver tanto arte bonito, mi alma cantó.”

Que hermosa respuesta, ¿no? “Mi alma cantó.” Me hizo pensar en el ocio. Es una palabra no muy usada ni entendida hoy en día. Muchos piensan que el ocio es lo que hacemos en nuestro tiempo libre, como las actividades que hacemos para llenar el tiempo cuando no estamos trabajando. Pero el ocio no solamente son actividades para llenar el tiempo, son actividades que deben de hacer el alma cantar.

En el evangelio del próximo domingo (Marcos 6:30-34), Jesús invita a sus apóstoles al ocio: “Vengan conmigo a un lugar solitario, para que descansen un poco” (v.31). Jesús quería “reconstruir” a sus apóstoles, para levantar sus almas para que fueran más ligeras. El ocio que Jesús les llamó fue para fortalecerlos para poder seguir a Jesús con más fuerza. Eso es clave. Hoy en día, es muy fácil llenar nuestro tiempo con cosas que no nos reconstruyen. Es muy fácil pasar muchas horas en YouTube o en Facebook. Es fácil perderse en un videojuego, o mirar serie tras serie en Netflix. Estas cosas no son malas en sí y, sí, pueden darnos descanso, pero Jesús nos llama a un “ocio santo,” o sea, a actividades que levantan el alma. Por ejemplo, mirar arte muy bonito, o escuchar música clásica, o leer una novela bien escrita, o asistir a una obra de teatro, o hacer un paseo solo, o pasear con un amigo, o leer la Biblia o un libro espiritual, o mirar una película acerca de un tema edificante. Estos son ejemplos de actividades que no solo nos dan descanso, sino que nos reconstruyen, nos hacen cantar el alma. Dios quiere que tengamos alma fuertes para hacer el trabajo del ministerio en el mundo. El ocio santo fortalece el alma y nos refresca demasiado para poder hacer las obras de Dios con más valentía y más entrega. Que no solamente hagamos cosas para llenar nuestro tiempo libre, que hagamos cosas que, en verdad, nos hacen cantar el alma. ¿Cuales son tus actividades que haces en tu ocio? ¿Cuales actividades puedes incorporar en tu ocio para hacer tu alma cantar? ¿Qué más necesitas para fortalecer tu alma?

Noticias de la parroquia

La semana pasada yo terminé con las reflexiones acerca de la Declaración de Visión de nuestras parroquias. La última parte de mis reflexiones sobre el Plan Pastoral es acerca del Valor Central de nuestras parroquias. El Valor Central es: “Encarnamos a Jesucristo, tal como se hace conocer en las Sagradas Escrituras, Revelación y Tradición. Nos comprometemos a vivir sus enseñanzas en todo momento.” La primera frase del Valor Central es muy poderosa: “Encarnamos a Jesucristo.” Me hace recordar acerca del papel de un sacerdote cuando él está celebrando los sacramentos. En este papel, él es “otro Cristo,” presente en una manera muy real para los fieles, administrando el sacramento. Para ser “otro Cristo” no solamente es papel del sacerdote, sino de todos los bautizados. Eso quiere decir que hacemos Jesús presente hoy en día a través de nuestro testimonio. Y precisamente, el punto del Plan Pastoral es este: formarnos a ser otros Cristos. Uno puede leer todo este plan, la Declaración de Misión, la Declaración de Visión y todas las categorías, a través de esta meta. Jesús está ausente en muchos corazones, y nosotros encarnamos a Jesús, le hacemos presente, le hacemos real, le hacemos visible a través de nuestro testimonio. ¡Que importante es formar otros Cristos en esta parroquia para encarnar a Jesús en nuestro mundo!

Espero que todos ustedes estén disfrutando este verano y tiempo de relajación. ¡Dios los bendiga siempre!

P. Ryan